

**Formular de plângere către Responsabilul cu Protecția
Libertăților Civile din cadrul Oficiului Directorului
Serviciilor Naționale de Informații din SUA (CLPO)¹**

**Mecanism de recurs pentru persoanele din UE/SEE în legătură cu
presupuse încălcări ale legislației SUA în ceea ce privește datele lor
colectate de autoritățile americane competente
în materie de securitate națională**

Adoptat la 17 Aprilie 2024

Documentul prezentat este o traducere a modelului adoptat de Comitetul European pentru Protecția Datelor. Versiunea originală este disponibilă la următoarea adresă: [Template Complaint Form to the U.S. Office of the Director of National Intelligence's Civil Liberties Protection Officer \(CLPO\) | European Data Protection Board](#)

¹ În sensul prezentului document, orice referințe la Responsabilului cu Protecția Libertăților Civile („CLPO”) se referă la Responsabilul cu Protecția Libertăților Civile din cadrul Biroului Directorului Serviciului Național de Informații („ODNI CLPO”).

Scopul acestui formular

Prin intermediul acestui formular, persoanele din statele membre ale UE sau ale SEE pot depune plângeri privind accesul și utilizarea ilegală a datelor de către agențiile de informații din SUA cu referire la datele lor cu caracter personal transmise din UE către companii din SUA. Acest mecanism de recurs se aplică oricăror date cu caracter personal transferate din UE/SEE² către SUA (adică nu doar celor transferate în baza Cadrului UE-SUA privind confidențialitatea datelor³ (Data Privacy Framework - „DPF”)⁴, dar se aplică numai datelor transmise după **10 iulie 2023**⁵.

Acest formular se aplică numai plângerilor în domeniul activităților de informații privind semnalele de securitate națională (*signal intelligence activities*). Nu poate fi utilizat pentru a depune o plângere referitoare la accesul la date de către autoritățile americane în alte scopuri decât cele de securitate națională. De asemenea, rețineți că acest formular nu poate fi utilizat pentru a depune o plângere referitoare la respectarea de către o organizație americană a Cadrului UE-SUA privind confidențialitatea datelor („DPF”).

Cui trebuie să adresați plângerea dumneavoastră?

Trebuie să depuneți acest formular de plângere la **autoritatea națională competentă pentru protecția datelor („DPA”)**. O listă a DPA-urilor din statele membre ale UE/SEE poate fi găsită aici: https://www.edpb.europa.eu/about-edpb/our-members_ro.

Informații suplimentare

Vă rugăm să rețineți că, odată ce depuneți plângerea la autoritatea națională pentru protecția datelor (DPA), aceasta din urmă va verifica dacă aceasta este completă și anume vă va verifica identitatea, sub rezerva discreției DPA cu privire la modalitățile de verificare și dacă plângerea dumneavoastră îndeplinește condițiile prevăzute la secțiunea 4(k)(i)-(iv)

² Referințele la „UE” făcute în acest document trebuie înțelese ca referințe la „SEE”.

³ Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 10 iulie 2023 în temeiul Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului privind nivelul adecvat de protecție a datelor cu caracter personal în temeiul Cadrului UE-SUA privind confidențialitatea datelor (<https://commission.europa.eu/system/files/2023-07/Adequacy%20decision%20EU-US%20Data%20Privacy%20Frameworken.pdf>)

⁴ Acest mecanism de recurs se aplică și persoanelor ale căror date cu caracter personal au fost transferate în SUA în temeiul unor reguli corporatiste obligatorii [articolul 46 alineatul (2) litera (b) din RGPD, clauze contractuale standard în temeiul articolului 46 alineatul (2) litera (c) sau (d) din RGPD, coduri de conduită în temeiul articolului 46 alineatul (2) litera (e) din RGPD, certificări în temeiul articolului 46 alineatul (2) litera (f) din RGPD sau clauze contractuale ad-hoc în temeiul articolului 46 alineatul (3) litera (a) din RGPD].

⁵ Specificații suplimentare privind acest mecanism de recurs sunt furnizate și în Ordinul Executiv 14086 („E.O. 14086”) disponibil la <https://www.govinfo.gov/content/pkg/FR-2022-10-14/pdf/2022-22531.pdf>, completat de Regulamentul Procurorului General al SUA privind Curtea de Revizuire a Protecției Datelor (disponibil la https://www.justice.gov/d9/pages/attachments/2022/10/07/dprc_final_rule_signed.pdf); A se vedea, de asemenea, Procedurile de implementare pentru mecanismul de recurs în cazul serviciilor de informații în temeiul Ordinului Executiv 14086 („Directiva privind informațiile 126”), disponibile la: https://www.dni.gov/files/documents/ICD/ICD_126-Implementation-Procedures-for-SIGINT-Redress-Mechanism.pdf.

din Ordinul Executiv 14086⁶. Dacă cererea este completă, autoritatea dumneavoastră pentru protecția datelor (DPA) poate furniza o traducere a cererii dumneavoastră în limba engleză, dacă și în măsura în care este necesar.⁷ După această primă verificare, DPA va transmite plângerea dumneavoastră Secretariatului CEPD, inclusiv datele dumneavoastră cu caracter personal, care, la rândul său, o va transfera Responsabilului cu protecția libertăților civile din SUA („CLPO”) din cadrul Oficiului Directorului de Informații Naționale din SUA⁸. Secretariatul CEPD va transmite plângerea dumneavoastră către CLPO pentru verificare, într-un format criptat. După ce CLPO verifică dacă plângerea îndeplinește criteriile necesare, va investiga, va revizui și, după caz, va dispune remedierea adecvată (adică măsuri legale menite să remedieze pe deplin o încălcare identificată cu privire la un anumit reclamant și o plângere)⁹. După ce CLPO finalizează revizuirea, CLPO va trimite răspunsul său, într-un format criptat, Secretariatului CEPD, care îl va transfera către DPA, astfel încât acesta din urmă să vă poată informa cu privire la rezultatul său. Răspunsul standardizat respectiv va specifica faptul că: *„revizuirea fie nu a identificat nicio încălcare vizată, fie CLPO a emis o decizie care impune o remediere adecvată”*¹⁰. Vă rugăm să rețineți că acest răspuns nu va confirma, nici nu va infirma dacă ați fost ținta supravegherii și nici nu va confirma remediul specific aplicat. Prin această notificare, CLPO vă va informa, de asemenea, prin același canal, cu privire la posibilitatea de a face apel la Curtea de Revizuire pentru Protecția Datelor („DPRC”) pentru o revizuire a deciziilor CLPO.

⁶ Ordinul Executiv 14086, Secțiunea 4(k)(v), prevede că: „*«Plângere calificată» înseamnă o plângere depusă în scris care (...) este transmisă de autoritatea publică competentă dintr-un stat calificat, după ce aceasta a verificat identitatea reclamantului și că plângerea îndeplinește condițiile din secțiunea 5(k)(i)-(iv) a prezentului ordin.*” De asemenea, Directiva privind informațiile (ICD) 126 prevede în Secțiunea E(1)(c)(8): „*Mai exact, pentru ca o plângere transmisă să fie o «plângere calificată» în conformitate cu definiția din Ordinul Executiv 14086 a «încălcării acoperite» și a «plângerii calificate», plângerea trebuie: (...) să conțină o verificare de către autoritatea publică competentă dintr-un stat calificat: (a) a identității reclamantului și (b) că plângerea îndeplinește condițiile din Secțiunea E.1.c.(1) - (7) a prezentei Directive; și în secțiunea E(1)(e) din ICD: „Transmiterea plângerii de la o autoritate publică competentă dintr-un stat calificat trebuie să conțină, de asemenea, o descriere a modului în care autoritatea a verificat identitatea reclamantului. CLPO se va baza pe verificarea identității reclamantului de către autoritatea publică competentă dintr-un stat calificat, dar în cazul în care fie informațiile furnizate de autoritatea publică competentă dintr-un stat calificat, fie investigația ulterioară a plângerii pun sub semnul întrebării identitatea reclamantului, CLPO poate solicita informații suplimentare de la autoritatea publică dintr-un stat calificat, într-un mod care nu dezvăluie surse sau metode de informații sau nu indică în alt mod dacă o persoană a făcut, de fapt, obiectul unor activități de informații bazate pe semnale.”*

⁷ Secțiunea E(1)(f) din Directiva 126 privind informațiile prevede că: „În cazul în care CLPO stabilește că plângerea nu este o plângere eligibilă deoarece nu îndeplinește condițiile din secțiunea E.1.c. sau nu îndeplinește condițiile din secțiunea E.1.d. din prezenta directivă, CLPO va transmite o notificare scrisă, prin **comunicare electronică criptată și în limba engleză**, autorității publice competente dintr-un stat eligibil, cu privire la deficiențele din plângere.”

⁸ În sensul prezentului document, orice referințe la Responsabilului cu Protecția Libertăților Civile („CLPO”) se referă la Responsabilul cu Protecția Libertăților Civile din cadrul Biroului Directorului Serviciului Național de Informații („ODNI CLPO”).

⁹ De exemplu, acestea pot include: măsuri administrative pentru remedierea încălcărilor procedurale sau tehnice referitoare la accesul altfel legal; încetarea achiziției de date în cazul în care colectarea nu este autorizată legal; ștergerea datelor dobândite fără autorizație legală; ștergerea rezultatelor interogărilor necorespunzătoare asupra datelor colectate legal; restricționarea accesului la date.

¹⁰ E.O. 14086, Secțiunea 3(c)(E)(1).

Aveți posibilitatea de a **contesta** decizia ODNI CLPO la DPRC **în termen de 60 de zile** de la primirea notificării de către autoritatea dumneavoastră pentru protecția datelor cu caracter personal (DPA) cu privire la răspunsul ODNI CLPO. Puteți depune contestația dumneavoastră la autoritatea dumneavoastră pentru protecția datelor (care, similar plângerii dumneavoastră inițiale, o va transmite (inclusiv o traducere din limba engleză, dacă și în măsura necesară), într-un format criptat, Secretariatului CEPD, care, la rândul său, o va transmite, într-un format criptat, Oficiului pentru Confidențialitate și Libertăți Civile („OPCL”) din cadrul Departamentului de Justiție al SUA, care oferă sprijin DPRC¹¹. După ce DPRC a finalizat examinarea contestației dumneavoastră, veți fi notificat prin intermediul autorității dumneavoastră pentru protecția datelor (inclusiv o traducere din limba engleză, dacă și în măsura necesară) cu privire la concluzia examinării DPRC. Notificarea DPRC va oferi un răspuns standardizat, precizând că *„revizuirea fie nu a identificat nicio încălcare vizată, fie Curtea de Revizuire a Protecției Datelor a emis o decizie care solicită o remediere adecvată”*¹². Vă rugăm să rețineți că această notificare nu va confirma, nici nu va infirma dacă ați fost ținta supravegherii și nici nu va confirma remediul specific care a fost aplicat.

Mai multe informații despre acest formular de plângere și mecanismul de recurs aferent pot fi găsite aici: [Notă de Informare privind mecanismul de recurs pentru persoanele din UE/SEE în legătură cu presupusele încălcări ale legislației SUA în ceea ce privește datele lor colectate de autoritățile americane competente în materie de securitate națională](#)

Formularul de completat

Următoarele informații sunt solicitate pentru verificarea plângerii dumneavoastră de către autoritatea dumneavoastră pentru protecția datelor (DPA) și pentru tratarea ulterioară a plângerii dumneavoastră de către CLPO.

1. Identificarea dumneavoastră

Vă rugăm să furnizați următoarele informații pentru identificarea dumneavoastră:
a. Nume de familie:
b. Prenume(le):
c. Nume de fată/Alte nume:
d. Locul nașterii:
e. Data nașterii:
f. Titlu (dacă este cazul):
g. Număr de telefon ¹³ :

¹¹ Datele care vor fi luate în considerare pentru a evalua dacă contestația dumneavoastră a fost depus în termen de 60 de zile vor fi data notificării de către DPA a hotărârii CLPO și data depunerii contestației dumneavoastră la DPA.

¹² E.O. 14086, Secțiunea 3(d)(i)(H).

¹³ Aceste informații vor fi utilizate doar pentru a vă contacta în cazul în care sunt necesare informații suplimentare cu privire la solicitarea dumneavoastră sau, dacă este cazul, pentru a vă comunica răspunsul la solicitarea dumneavoastră.

h. Adresa de domiciliu:

Autoritatea dumneavoastră pentru protecția datelor (DPA) vă va verifica identitatea¹⁴. În acest scop, vi se poate solicita să furnizați dovezi ale identității dumneavoastră (pentru mai multe informații despre modul în care DPA gestionează o astfel de verificare, vă rugăm să consultați și: [Procedura de soluționare a plângerilor](#)). Aceasta poate include furnizarea în anexă a unei copii a unuia dintre următoarele documente de identitate:

a. Pașaport:

b. Permis de conducere:

c. Carte de identitate:

În acest caz, aveți libertatea de a blura orice informație de pe copia actului dumneavoastră de identitate care nu este necesară pentru verificarea datelor furnizate mai sus, la punctele a.-h.

Alternativ, dacă autoritatea dumneavoastră pentru protecția datelor (DPA) prevede acest lucru, puteți utiliza un sistem de identificare electronică sau orice alte mijloace prevăzute de legislația națională a statului membru în care ați depus plângerea. Modalitățile de verificare a identității dumneavoastră sunt la latitudinea autorității dumneavoastră pentru protecția datelor (a se vedea: [Procedura de soluționare a plângerilor](#)).

2. Plângerea dumneavoastră

Regăsiți mai jos o listă de informații pe care trebuie să le furnizați în cadrul plângerii dumneavoastră pentru a demonstra că aceasta îndeplinește condițiile pentru a fi examinată de CLPO.

Vă rugăm să rețineți că întrebările de mai jos corespund condițiilor specifice prevăzute în Secțiunea 4(k)(i)-(iv) din E.O. 14086.¹⁵ Vă rugăm să bifați căsuțele corespunzătoare.

a. Vă rugăm să furnizați o descriere generală a plângerii dumneavoastră care susține accesul ilegal al agențiilor de informații americane la date cu caracter personal transmise din UE către SUA.

Vă rugăm să rețineți că **nu este necesar să demonstrați că datele dumneavoastră au fost într-adevăr colectate de agențiile de informații americane.**

b. Vă rugăm să furnizați informații suplimentare referitoare la plângerea dumneavoastră.

i. Vă rugăm să furnizați informațiile sau detaliile oricărui cont online sau transfer de date personale despre care credeți că a fost accesat, inclusiv adresele de e-mail sau

¹⁴ E.O. 14086, Secțiunea 4(k)(v) și Secțiunea E(1)(c)(8) din Directiva 126 privind Informațiile.

¹⁵ A se vedea E.O. 14086, Secțiunea 4(k)(v); Directiva privind Informațiile (ICD) 126, (https://www.dni.gov/files/documents/ICD/ICD_126-Implementation-Procedures-for-SIGINT-Redress-Mechanism.pdf), Secțiunile E(1)(c)(8) și E(1)(e).

numele de utilizator relevante aferente conturilor online și orice alte informații relevante, cum ar fi zborul, hotelul sau informațiile de contact.

Autoritatea dumneavoastră pentru protecția datelor (DPA) va verifica dacă datele furnizate (adică adresa de e-mail sau numele de utilizator) vă aparțin într-adevăr. Vă rugăm să furnizați dovezi că aceste date vă aparțin. Acest lucru se poate face, de exemplu, prin furnizarea unei confirmări din partea furnizorului serviciului pe care îl utilizați sau a unei capturi de ecran care să arate clar că dumneavoastră sunteți cel care utilizează contul.

- ii. Știți ce companie a trimis sau a pus la dispoziție în alt mod date cu caracter personal despre dumneavoastră în SUA? Dacă da, vă rugăm să furnizați detaliile. În cazul în care nu sunteți sigur ce companie a trimis sau a pus la dispoziție în alt mod datele dumneavoastră, vă rugăm să furnizați orice informații relevante pe care le dețineți.
- iii. Știți ce companie a prelucrat date cu caracter personal ale dumneavoastră sau despre dumneavoastră în S.U.A.? Dacă da, vă rugăm să furnizați orice detalii dețineți.
- iv. Cunoașteți mijloacele specifice¹⁶ prin care se crede că datele cu caracter personal ale dumneavoastră sau despre dumneavoastră au fost transferate sau puse la dispoziția S.U.A.?
- v. Confirmați că ați utilizat serviciul prin care credeți că a transferat date cu caracter personal despre sau despre dumneavoastră după data de 10 iulie 2023?
Da ☐
- vi. Credeți că una sau mai multe legi din S.U.A. au fost încălcate dacă au fost accesate date cu caracter personal ale dumneavoastră sau despre dumneavoastră?
Da ☐
- c. Prin depunerea acestei plângeri, acționați în nume personal?
Da ☐
- d. Dacă aveți cunoștință de aceste informații, care entitate sau entități guvernamentale americane se consideră că sunt implicate în accesarea datelor cu caracter personal despre dumneavoastră?
- e. Care este natura informațiilor sau a măsurilor solicitate?¹⁷

¹⁶ Acesta poate fi un număr de telefon sau o adresă de e-mail (o simplă referire la un nume nu va fi suficientă).

¹⁷ Astfel de măsuri reparatorii pot include măsuri legale menite să remedieze pe deplin o încălcare identificată. Într-o manieră neexhaustivă, acestea pot include măsuri administrative pentru remedierea încălcărilor procedurale sau tehnice; ștergerea datelor dumneavoastră cu caracter personal dobândite fără autorizație legală; ștergerea rezultatelor interogărilor necorespunzătoare asupra datelor cu caracter personal colectate în mod legal; restricționarea accesului la datele dumneavoastră cu caracter personal.

f. Vă rugăm să furnizați informații referitoare la alte măsuri pe care le-ați fi putut lua pentru a obține informațiile sau măsurile solicitate și răspunsul primit prin intermediul acestor alte măsuri (de exemplu: o solicitare în temeiul Legii privind libertatea informației („FOIA”) în temeiul legislației americane¹⁸)?

Vă rugăm să semnați mai jos pentru a confirma că toate informațiile furnizate sunt corecte și formulate cu bună-credință.

Semnătură:

Data plângerii:

¹⁸ Secțiunea 3(d)(v)(C) din E.O. 14086; A se vedea, de asemenea, considerentul 199 din Decizia privind caracterul adecvat, care prevede că: „În cele din urmă, pe lângă căile de atac menționate în considerentele 176-198, orice persoană are dreptul de a solicita acces la înregistrările existente ale agențiilor federale în temeiul FOIA (Legea privind libertatea informației), inclusiv în cazul în care acestea conțin datele personale ale persoanei respective”. Vă rugăm să rețineți că plângerile care pretind anumite încălcări ale legislației SUA privind activitățile de informații prin semnale din SUA care afectează negativ viața privată și libertățile dumneavoastră civile și care se referă la datele dumneavoastră personale care au fost transmise din UE și SEE către SUA **trebuie depuse numai la CLPO din SUA** și nu la birourile FOIA din SUA. Puteți găsi mai multe informații privind FOIA la <https://www.dni.gov/index.php/foia>. Instrucțiunile privind modul de depunere a cererilor FOIA se găsesc pe site-ul ODNI (<https://www.dni.gov/index.php/make-a-records-request>), site-ul web al elementului relevant al Comunității de Informații și pagina web a Departamentului de Justiție (<https://www.justice.gov/oip/make-foia-request-doj>).